

KAFFEEZUBEREITUNG

# Vielfalt für das Premium-Segment

Attraktive Kaffee-Vollautomaten locken als Geschenke

Seit den letzten Wochen und damit pünktlich zum Weihnachtsgeschäft bereichern viele neue Kaffee-Vollautomaten, Siebträger, Einzelportionsgeräte und traditionelle Kaffeemaschinen die Regale im Einzelhan-



Fotos: De'Longhi

Auf einige dieser Neuheiten sei im Folgenden in Wort und Bild näher hingewiesen. Lesen Sie aber dazu auch den „eh“-Marktbericht in der September-Ausgabe.

## Neues Top-Premiumgerät

**De'Longhis** neuer Kaffee-Vollautomat „PrimaDonna Avant“ (UVP: 1799,- €) gilt als neues Top-Gerät, mit dem sich der Hersteller am Wettbewerb im Premium-Segment der Kaffee-Vollautomaten beteiligt. Äußeres

Die „PrimaDonnaAvant ESAM6700“ mit Klartext-Display – das neue Top-Gerät von De'Longhi. Darunter die „Perfecta ESAM5500 Wurzelholz“, eines von drei Modellen aus der neuen „Limited Edition“

Kennzeichen ist sein zeitloses, elegantes Design mit extra-großem Touch-Screen-Display, das sich dem Nutzer in Klartext mitteilt und No-Fingerprint-Beschichtung. Eine neue „Long“-Funktion mit speziellen Brühverfahren für eine „echte“ Tasse Kaffee, der Vario-Regler am Milchbehälter, mit dem die Milchkonsistenz eingestellt werden kann – das neue Gerät lässt keinen Wunsch nach



del. Viele von ihnen wurden der Öffentlichkeit erstmals auf der „IFA“ in Berlin präsentiert und konnten dort schon erste Begehrlichkeiten bei den Endkonsumenten wecken.

ANZEIGE

Kaffeezubereitung

## durgol® – Intelligente Entkalker aus der Schweiz seit über 50 Jahren

Entkalker unter der Marke durgol® werden seit 1951 vom Familienunternehmen Düring AG in der Schweiz hergestellt. durgol® ist Marktführer in der Schweiz, Österreich und in weiteren Ländern. Die Düring AG pflegt enge Kooperationen mit Haushaltgeräte-Herstellern sowie Herstellern von Badkeramik und Armaturen und hat durch gemeinsame Entwicklungsarbeit grosse Entkalkungs-Kompetenz aufgebaut.

durgol®-Produkte wirken im Vergleich zu anderen (Marken-)Entkalkern bis über 10 Mal so schnell. Sie garantieren eine effiziente und gleichzeitig materialschonende und anwenderfreundliche Entkalkung. Konsumenten und Handel werden in Entkalkungsfragen kompetent, umfassend und rasch beraten (Gratis-Infolines für Deutschland, Österreich und die Schweiz auf allen durgol®-Packungen).



### durgol® express

Der Universal-Schnell-Entkalker.

durgol® express ist das ideale Produkt zur Lösung der täglichen Entkalkungsprobleme im Haushalt. Entkalkt z.B. (Filter-)Kaffeemaschinen, Wasserkocher, Wasserhahn-siebe, Duschbrausen und Gefässe (Töpfe, Vasen, Zahngläser etc.) schnell, einfach und problemlos.

- Für alle Gegenstände im Haushalt
- Extrem schnell wirkend (rund 10x schneller als herkömmliche Entkalker)
- Trotzdem sicher und schonend
- Lebensmittelsicher
- Kalklösevermögen ca. 40 g Kalk pro Flasche
- Gebrauchsanweisung auf der Flasche
- Kennzeichnungsfrei, lebensmittelsicher

### durgol® swiss espresso®

Der Spezial-Entkalker für hochwertige Espressomaschinen aller Marken.

durgol® swiss espresso® ist das perfekte Entkalkungsmittel für hochwertige Espressomaschinen. Ideal für die regelmässige und schnelle Entkalkung von Voll- und Halbautomaten, Kaffeepad- und Kapselsystemen sowie Siebträgergeräten aller Marken. durgol® swiss espresso® gibt dem Espresso das volle Aroma und die Crema zurück.

- Für alle Marken, für alle Systeme
- Speziell geeignet für Geräte nach neuestem Stand der Technik
- Praktisch portioniert
- Hochwirksam: vollständige Entkalkung im Durchlaufverfahren ohne Einwirkzeit
- Hohes Kalklösevermögen von ca. 2x10 g pro Packung
- Mit ausführlicher Informationsbroschüre für einfache Anwendung
- Mit optimalen Schutz- und Pflegestoffen für eine lange Lebensdauer der Maschine
- Kennzeichnungsfrei, lebensmittelsicher

### durgol® swiss steamer®

Der erste gebrauchsfertige Spezial-Entkalker für hochwertige Steamer/Dampfer aller Marken.

Der neue Trend hin zu gesunder Dampfgarung bringt eine neue Klasse von Geräten in die Küche mit besonderen Anforderungen an die Entkalkung. durgol® swiss steamer® wurde in Zusammenarbeit mit einem führenden Hersteller speziell für diese Geräte entwickelt und garantiert, dass der Dampfer jederzeit optimal gepflegt und lebensmittelsicher ist.

- Speziell für Geräte nach neuestem Stand der Technik mit separatem Dampferzeuger in Boiler-Technik
- Hochwirksam (rund 10x schneller als herkömmliche Entkalker)
- Besonders hohes Kalklösevermögen von ca. 53 g pro Packung
- Mit ausführlicher Informationsbroschüre für einfache Anwendung
- Mit optimalen Schutz- und Pflegestoffen für eine lange Lebensdauer des Geräts
- Das Gerät ist nach dem Entkalken und anschliessenden Spülen lebensmittelsicher

# Das Schweizer Original gegen Kalk

Möchten Sie mehr wissen?  
Ergänzende Infos erhalten Sie auf  
[www.durgol.com](http://www.durgol.com), [info@durgol.com](mailto:info@durgol.com)  
oder unter +41 44 847 27 47.





Jura veredelt in der „Signature Line“ die „Impressa Z5 2@1“ mit Rhodium und Swarovski-Steinen, die „Impressa J5“ durch Nacht- und Eisbirke sowie die „ENA5“ durch Rindsleder

einer Kaffeespezialität offen. Bei der neuen „Long“-Funktion wird der Kaffee nach einem speziellen Verfahren gebrüht und dabei auch die Durchlaufzeit des Wassers verlängert. Obwohl das Gerät mit einem hochwertigen und sehr leisem Kegelmahlwerk mit 13 unterschiedlichen Mahlstufen ausgestattet ist, brüht es einen Espresso oder Kaffee auch aus bereits gemahlenem Kaffee. Neu ist auch die Möglichkeit zum Stromsparen mit diesem Vollautomaten, denn mit einem separaten Netzschalter und einer programmierbaren Abschaltzeit wird der Energiefluss völlig unterbrochen.

Auch die drei Geräte der „Perfecta Limited Edition“ wurden dem Fachhandel von De’Longhi auf der „IFA“ erstmals vorgestellt. Gemeinsam mit Jura kommen damit Vollautomaten in den Handel, die optisch eine neue Dimension erschließen. Ob Titantium, Wurzelholz oder Leder – Kunden die ein Gerät mit einer außergewöhnlichen Frontpartieoptik wünschen, denen kann eines der exklusiven Modelle der „Perfecta Limited Edition“ von De’Longhi (UVP: 1399,- €) angeboten werden. Nur 1902 Geräte werden je Variante ausgeliefert, eine Zahl, die an das Gründungsjahr des Herstellers erinnert. In ihrer technischen Ausstattung entsprechen die neuen Design-



Varianten der „ESAM 5500 Perfecta“. Am i-Ring können drei Fassengrößen und die Aromastärke eingestellt werden. Eigener Kaffeegeschmack wird über „Mein Kaffee“ gespeichert und auf Knopfdruck wird der Milchaufschäumer automatisch durchgespült.



## Luxus pur für Gehäuse und Verarbeitung

Höchste Ansprüche an Design, Materialien und deren Verarbeitung in einem Kaffee-Vollautomaten erfüllen momentan die Geräte der neuen „Signature Line“ von Jura. Mit ihr veredelt der Schweizer Hersteller seine „Impressa Z5 2@1“ durch das kratz- und abriebfeste Edelmetall Rhodium sowie Swarovski-Steine, die „Impressa J5“ durch

Gehäuseverkleidungen aus Nacht- und Eisbirke sowie die kompakte „ENA5“ durch narbenfreies Rindsleder in Speed Red und Sports Brown. Alles wird dabei in aufwändigster Handarbeit im schweizerischen Hauptsitz verarbeitet.

Rhodium, ein Platinmetall, wird weltweit zum Zwölffachen des Goldpreises gehandelt und galvanisch auf die Aluminium-Front der „Impressa Z5 2@1“ aufgebracht. Den „Rotary Switch“ zieren dreireihig besetzte Swarovski-Kristalle. Das Holz der Nacht- und Eisbirke für die „Impressa J5“ stammt aus Kolumbien bzw. Sibirien und ist so selten, dass es nur unter besonderen Umständen – etwa nach Sturmschäden – gehandelt werden darf. Es schmückt 15-fach lackiert und hochglanzpoliert bis auf die verchromte Tassenplattform die Front des Vollautomaten. Hochwertiges, umweltverträglich präpariertes und gefärbtes Rindsleder veredelt dagegen die Seitenpartien der „ENA5“. Auffällig dabei ist die äußerst akkurate, handgefertigte Sichtnaht.

## Brauchen wenig Stellfläche

Die beiden neuen Kaffee-Vollautomaten „Xsmall Plus“ (UVP: 399,99 €) und „Xsmall Steam“ (UVP: 349,99 €) von Saeco benötigen in einer Küche nur wenig Platz. 29 x 42 cm wird ihre Grundfläche angegeben. Trotz ihrer Kompaktheit bieten sie aber eine hohe technische Ausstattung. So z. B. ein besonders leises Keramik-Scheibenmahlwerk mit dem „Automatic-Dose-System“, mit dem sich das Mahlwerk automatisch auf die verwendete Bohnensorte einstellt und auch die zu mahlende Menge darauf ausrichtet. Wasser- und Kaffeesatzbehälter können von vorn entnommen werden. Die Dampfdüse mit Pannarello sorgt bei der „Xsmall Plus“ für samtigen Milchschaum. Die „Xsmall Steam“ dagegen wurde nur mit einer Heißwasser- und Dampf Düse ausgerüstet. Um Energie zu sparen, schalten beide Modelle nach 60 Minuten von selbst ab. Auch eine weitere Farbvariante soll zum Weihnachtsgeschäft die Kundenblicke auf sich ziehen. Ab November wird die „Odea Go Vanille“ (UVP: 429,99 €) weiche Farbakzente in die Küche bringen.

## In Carbon-Optik

Mit dem neuen Top-Gerät „Grey Tech“ (UVP: 449,- €) erweitert Nespresso die Palette seiner erfolgreichen Kapselmaschinen-Serie „Lattissima“ auf fünf Farben. Auffällig bei ihm ist die Carbon-Optik mit stromlinienförmiger Oberfläche. Alle Modelle dieser Linie können durch die Auto-Cappuccino-Funktion für Frischmilch im Handumdrehen einen Latte Macchiato oder Cappuccino zubereiten, dessen Milchschaum die perfekte Konsistenz aufweist. Da die „Lattissima“ über zwei Heiz- und Pumpsysteme verfügt, kann zwischen Kaffee- und



Saecos „Odea Go Vanille“ setzt weiche Farbakzente



Die neue „Xsmall Plus“ von Saeco mit Dampf Düse und Pannarello



Über das Siemens-Highlight „EQ.7“ lesen Sie im „eh“ 9/08



**Nespresso's neues Top-Gerät: die „Lattissima Grey Tech“ von Maschinenpartner De'Longhi**

Milchschaum-Funktionen schnell gewechselt werden. Ein Latte Macchiato dauert nur rund 80 Sekunden, ein Cappuccino weniger als ein Minute.

Seit September bietet Nespresso mit Jinogalpa auch die Spezial-Varietät für 2008 an. Die Grand Cru wird in den Plantagen des Hochlands von Jinotega und Matagalpa in Nicaragua gewonnen und ist charakterisiert durch ein intensiv-vollmundiges Aroma, verfeinert durch den Hauch von süßem Sandelholz, abgerundet mit einer frischen, würzigen Note. Um den Jinogalpa mit Stil genießen zu können, kann er in einer neuen Edition limitierter-Espressotassen (s. Foto links) von

Nespresso genossen werden. Ein Set mit zwei 40 ml-Tassen samt Untertassen kostet 21,- Euro (UVP).

### Kaffeemaschinen in neuen Formen

Die „kMix“-Serie von **Kenwood** wird um eine Frühstücksgeräte-Range erweitert und erstes Gerät dafür ist die Kaffeemaschine „CM 020“ (UVP: 69,99 €) in den Farben Weiß, Rot und Schwarz. Das kleine Gerät hält mit seiner Warmhalteplatte den Kaffee stets auf der richtigen Temperatur und kann auch die Tassen vorm Brühen oder danach auf der Ablage warmhalten. In die Glaskanne mit Sicherheitsgriff passen sechs Tassen Kaffee, der Wassertank fasst 0,75 Liter. Für die „CM 020“ können Permanent- und Papierfilter verwendet werden.

**Melitta's** jüngste Geräte-Neueinführung im Jubiläumsjahr des Unternehmens ist der Kaffeeautomat „Melitta Stage“ in zwei Varianten (UVP: 109,90 € für die „Stage Glas“ und 149,90 € für die „Stage Therm“). Ihr elegantes Gehäuse aus mattem Edelstahl umrahmt zwei Körper von identischer zylindrischer Form: die Kaffeekanne und den schwarzen Filterbehälter. Ein blau beleuchteter Schwimmer



Foto: Nespresso, Kenwood, Melitta

### Melitta führt mit der „Stage“ einen neuen Kaffeeautomaten ein

im Wassertank informiert über den Wasserstand. Abnehmbarer 1-Liter-Wassertank, automatische Abschaltung und „Aroma-Selector“ sind weitere Gerätedetails.



Zur „kMix“-Serie von Kenwood gehört jetzt auch die Kaffeemaschine „CM 20“. Lieferbar ist sie in drei Farben

ANZEIGE



## Perfekt eingerichtet. Mit dem neuen Miele S2.

Höchster Hygienestandard und höchste Sicherheit dank des exklusiven Miele HyClean-Staubbeutel mit Protector-Netting. Erstklassige Reinigungsleistung und geringer Energieverbrauch durch sparsame 1600 Watt. Freuen Sie sich auf den neuen Miele S2 und auf glänzende Verkaufserfolge.

**0180-52 52 100 (0,14 €/Min.)\*** **www.miele.de**

\*Festnetz der T-Com, Mobilfunkgebühren abweichend



**IMMER BESSER**

**Kaffe Zubereitung**